

四川大學中國俗文化研究所
四川大學漢語史研究所

漢語史研究集刊

(第二十四輯)

語言學·漢語類CSSCI來源集刊

俞理明 雷漢卿◎主 編
王彤偉◎副主編



四川大學出版社

四川大學中國俗文化研究所
四川大學漢語史研究所

漢語史研究集刊

(第二十四輯)

語言學·漢語類CSSCI來源集刊

俞理明 雷漢卿◎主 編
王彤偉◎副主編



四川大學出版社

責任編輯:歐風偃
責任校對:黃蘊婷
封面設計:嚴春艷
責任印製:王 焯

圖書在版編目(CIP)數據

漢語史研究集刊. 第二十四輯 / 俞理明, 雷漢卿主
編. —成都: 四川大學出版社, 2018. 6
ISBN 978-7-5690-1963-6

I. ①漢… II. ①俞… ②雷… III. ①漢語史—研究
—叢刊 IV. ①H1-09

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2018) 第 137695 號

書名 漢語史研究集刊(第二十四輯)

Hanyushi Yanjiu Jikan (Di-ershi Ji)

主編	俞理明 雷漢卿
出版	四川大學出版社
地址	成都市一環路南一段 24 號 (610065)
發行	四川大學出版社
書號	ISBN 978-7-5690-1963-6
印刷	四川盛圖彩色印刷有限公司
成品尺寸	185 mm×260 mm
插頁	1
印張	23
字數	465 千字
版次	2018 年 6 月第 1 版
印次	2018 年 6 月第 1 次印刷
定價	96.00 圓



版權所有◆侵權必究

◆讀者郵購本書,請與本社發行科聯繫。

電話:(028)85408408/(028)85401670/
(028)85408023 郵政編碼:610065

◆本社圖書如有印裝質量問題,請
寄回出版社調換。

◆網址:<http://www.scupress.net>

主 編 俞理明 雷漢卿

副主編 王彤偉

學術委員會

丁邦新（香港科技大學）

高田時雄（日本京都大學）

何莫邪（Christoph Harbsmeier，挪威奧斯陸大學）

江藍生（中國社會科學院）

蔣紹愚（北京大學）

柯蔚南（W. South Coblin，美國伊荷華大學）

魯國堯（南京大學）

梅維恒（Victor H. Mair，美國賓夕法尼亞大學）

梅祖麟（美國康奈爾大學）

裘錫圭（復旦大學）

王 寧（北京師範大學）

項 楚（四川大學）

向 熹（四川大學）

辛嶋靜志（日本創價大學）

徐文堪（漢語大詞典出版社）

薛鳳生（美國俄亥俄州立大學）

衣川賢次（日本花園大學）

游汝杰（復旦大學）

張永言（四川大學）

趙振鐸（四川大學）

佐藤晴彥（日本神戶外國語大學）

編輯委員會

曹廣順（中國社會科學院）

董志翹（南京師範大學）

馮勝利（美國堪薩斯大學）

管錫華（四川師範大學）

洪 波（首都師範大學）

蔣冀騁（湖南師範大學）

蔣宗福（四川大學）

雷漢卿（四川大學）

劉 利（北京師範大學）

譚 偉（四川大學）

汪啟明（西南交通大學）

汪維輝（浙江大學）

伍宗文（四川大學）

楊 琳（南開大學）

楊宗義（巴蜀書社）

俞理明（四川大學）

張顯成（西南大學）

張涌泉（浙江大學）

朱慶之（香港教育大學）

本輯執行主編 王彤偉

編輯助理 曾 辰

目 錄

張永言先生對中古漢語研究的貢獻	汪維輝	1
略談漢語歷史詞彙研究的幾個側面	曾 良	
	張薇薇	10
論後置詞“所”的功能、形成途徑和動因	梁銀峰	20
“好+V”的詞彙化考察	姜 夢	
——以“好看、好聽、好笑”為例	崔宰榮	35
推測義副詞“想X”的形成模式	匡鵬飛	
	武梅琳	53
《干祿字書》語用態度對語言規範的啟發	俞理明	
	周豔梅	64
明清聖諭宣講與通語傳播探論	徐時儀	69
甲骨文“𠂔”新考	羅紅昌	81
《周易》經文詞義時代考	周寶宏	
	王珊珊	89
《尚書正義》引《說文》研究	王彤偉	98
《廣韻》稱引《說文》同字術語釋讀	趙 庸	108
《史記》修訂本不明通假誤校六例	王建勇	120
年忌及相關民俗語詞考	譚 偉	129
《諸病源候論校注》辨正	戚 端	138
近代民間契約文書建築類詞彙考校六則	唐智燕	
	趙靜怡	147

《磧砂藏》隨函音義開口二等喉牙音字的演變 及相關問題	李廣寬	161
從韻律看上古漢語功能詞的雙音化 ——以疑問詞為例	李 果	176
再談中古漢語中“快”的相關詞語	付建榮	193
祈使語氣詞“著（着）”來源新說獻疑	李月炯	
	王 丹	202
法偉堂《〈經典釋文〉校記》底本考	羅 毅	
	楊 軍	207
《集韻校本》版本問題再談	汪啟明	
	田 膺	217
《玉篇》殘卷引書異文詞彙價值考論 ——以卷九引經注異文為例	閻翠科	230
漢字正俗、繁簡關係論	鄭春蘭	241
《敦煌歌辭總編》補校劄記	王洋河	250
禪籍“拍盲”考辨	周 正	261
語氣詞“否”再論	程文文	270
《山東石刻分類全集》（卷伍）俗字釋讀訂誤舉隅	顧 盼	
	張顯成	290
韓國語前元音化現象的歷時性探究	胡翠月	297
漢韓借詞對應比較研究	金兌垠	307
朱子語錄文獻異文與文白演變	潘牧天	335
近代漢語“繩”和“索”的歷時演變與共時分布	湯傳揚	350

張永言先生對中古漢語研究的貢獻

汪維輝

提 要：著名語言學家張永言先生是中古漢語研究的開創者之一，本文從“著述”和“授業”兩個方面概述張先生對中古漢語研究的貢獻，以紀念先生辭世半年。

關鍵詞：張永言；中古漢語；貢獻；著述；授業

先師張永言教授（1927年12月4日—2017年5月1日），學貫中西，博通古今，平生治學，範圍極廣^①，而於漢魏六朝典籍與語言情有獨鍾，用力頗勤，對中古漢語研究卓有貢獻。下面分“著述”和“授業”兩部分簡述之，以此紀念恩師辭世半年。

一、著 述

張先生治學屬於“厚積而薄發”型。他在中古漢語研究領域辛勤耕耘半個多世紀，留給我們的成果主要是一部辭典和十幾篇論文。

張先生主編的《世說新語辭典》（張永言1992）是中古漢語研究的一部重要著作，也是第一部中古專書辭典。《世說新語》作為研究中古漢語最重要的一部中土文獻，歷來受到學者的重視，但是“《世說新語》本文和劉注都是出名難念的文字”（B. J. Mansvelt Beck語，見張永言2015：279—280），研究難度很大。在上世紀80年代以前，學者們寫過一些考證《世說》詞語的文章，如呂叔湘先生的《將無同》等，雖然水準很高，但比較零散。80年代初，徐震堦先生的《世說新語詞語簡釋》^②是全面解釋《世說》所見中古特色詞彙之始，具有開創之功，但是所涉有

^① 先生的博學，常常讓我想起《世說新語·德行》中郭林宗（泰）評價黃叔度（憲）的話：“叔度汪汪如萬頃之陂，澄之不清，擾之不濁，其器深廣，難測量也。”

^② 附於氏著《世說新語校箋》之後（中華書局1984年版）。

限（一共解釋了142個詞語）。編寫專書辭典，必須面對書中的全部詞彙，無法回避問題。《世說新語辭典》“全書匯釋了《世說新語》原文中所有的字、詞等，據初步統計，共計收單字3032個，複音詞5257條，正文連同附錄，凡一百萬字。洋洋大觀，堪稱巨著”（方一新、王雲路1993）。這部《辭典》優點很多，貢獻卓著，方一新、王雲路（1993）已有詳述，這裡不贅。在《世說新語》語言研究方面，張先生主編的《世說新語辭典》和張萬起先生獨力編撰的《世說新語詞典》^①堪稱雙璧，各有千秋。《詞典》以虛詞闡釋細密準確見長，而《辭典》則以資料豐富、涉及面廣顯其特色，比如其中的百科詞條，“釋證精審，徵引翔實”（方一新、王雲路1993），隨條列出的參考文獻堪稱浩博，尤其是國內較難見到的海外學人的論著，都是先生平日瀏覽所及，反映了先生寬廣的視野和淵博的學識以及掌握多種外語的過人之處。需要說明的是，這部辭典編纂期間先生身體欠佳，最後定稿時住在醫院，加之時間倉促，書成眾手，訛誤在所難免，方一新、王雲路（1993）已經指出了一些，但是問題遠不止此，張先生每每引以為憾。他後來寫了《〈世說新語〉“海鷗鳥”一解》，就是一篇自我糾錯的文章（詳下）。

張先生在中古漢語研究方面還發表過一系列論文，都收錄在《語文學論集》（增訂本）中。研究對象以詞彙為主，兼涉語法、語音和文獻考訂。下面大致分為六個方面略作介紹。

1. 詞義考辨

張先生長於詞義考辨，創獲甚多。其中與中古漢語有關的主要有3篇文章。

（1）《詞語瑣記》^②。該文用詞彙史的方法考證了六個詞語的詞義和源流，都與中古漢語有關。“角”有“斜”義，此詞此義可追溯到西漢初，“角睞”就是“斜視”。“委”有“知”義，六朝時代就有了，唐五代人慣用，宋代以後漸廢。“回”的“返，還”義可溯源至三國時代（3世紀初），早於唐朝開國約四百年。“錯”的“誤”義可溯源至東漢末的《鄭志》，兩晉南北朝應用漸廣，隋唐時代更為常見。《木蘭詩》“雄兔腳撲朔”的“撲朔”和“撲楸”是同源詞，語源義為“叢生貌”，“撲朔”義為“氍毹毛叢生的樣子”。“幾多”一詞六朝已見。這些都是讀別人論著時寫下的劄記。

（2）《兩晉南北朝“書”“信”用例考辨》^③。該文對郭在貽先生舉出的兩晉南北朝十個“信”當“書信(letter)”講的用例一一予以考辨，證明它們都還不是“書

① 商務印書館，1993年。

② 原載《中國語文》1960年第10期、1982年第1期。

③ 原載《語文研究》1985年第2期。

信”義，而是“信使（messenger）”或“信息，消息（message）”義，對詞義的辨析精細入微，具有方法論意義。

（3）《〈世說新語〉“海鷗鳥”一解》^①。此文屬於自我糾謬，對先生主編的《世說新語辭典》“海鷗鳥”條的釋義“此處暗指佛圖澄清淨無機心，物我相忘”（取徐震堦說）提出商榷，介紹了美國學者芮沃壽（Arthur F. Wright）的解釋：“這個故事的要點是海鷗鳥被設想為能覺察威脅而相應改變行為，所以支道林的意思是佛圖澄在他與石氏的關係中把他們認作具有野性和警惕性的鳥類——不是很聰明，但善能察覺他（佛圖澄）這一方的任何不忠，如同《莊子》故事中鷗鳥那樣。”反映了張先生虛懷若谷、唯真是求的學者風範。

2. 詞彙語法現象溯源

（4）《“為……所見……”和“‘香’‘臭’對舉”出現時代的商榷》^②。該文據《後漢書·西羌傳》載班彪《上光武帝書》“數為小吏黠人所見侵奪”，把“為……所見……”式追溯到了東漢初年（公元1世紀初期），早於吳金華先生所舉的《後漢書·寇榮傳》載寇榮《上桓帝書》一百三十多年；並據《漢書》顏師古注改西晉晉灼“必為螻蟻所見制”（賈誼《吊屈原賦》“固將制於螻蟻”句注語）為“必為螻蟻所制”，證明唐初人已經不大喜歡這一句式，早於吳金華先生所舉的北宋《資治通鑑》改曹操《己亥令》。“‘香’‘臭’對舉”出現的時代則上溯到了西漢後期的劉向《說苑》。

張先生曾經指出：“研究詞和詞義，必須追溯早期用例，才談得到它們的發生和發展，而探討語言現象的發生和發展正是語言科學的重要任務之一。”（張永言2015：63）在沒有電子語料庫的年代，這種溯源工作是極不容易的，雖然有一些逐字索引類的工具書可供檢索，但畢竟數量有限，無法窮盡所有載籍，所以主要還是依靠學者個人的瀏覽所得。這是對一個學者視野寬窄、讀書多寡、功底深淺的考驗。由於一個人畢竟不能遍覽群書，見聞缺漏也在所難免。今天我們用大型語料庫加以覆核，張先生對“為……所見……”式的溯源仍可成立，而“香”“臭”對舉

① 原載《語言研究》1994年第3期。

② 原載《中國語文》1984年第1期。

出現的時代則尚可略為提前^①，《鹽鐵論·論菑第五十四》：“故不知味者，以芬香為臭；不知道者，以美言為亂耳。”^②在西漢昭帝始元六年（公元前81年）召開了“鹽鐵會議”，桓寬著《鹽鐵論》，第一篇至第四十一篇記述了會議正式辯論的經過及雙方的主要觀點，第四十二篇至第五十九篇寫會後雙方對匈奴的外交策略、法制等問題的爭論要點。所以《鹽鐵論》的時代要略早於《說苑》^③。這是研究手段進步的結果。

上文已提及的《詞語瑣記》中對“回”的“返，還”義、“錯”的“誤”義和“幾多”一詞的最早出處的探求也都屬於對新詞新義的溯源。

3. 語源探索

（5）《語源探索三例》^④。這是考證語源的一篇力作，具有方法論意義，常被稱引。文章開宗明義：“本文主要目的在於通過三個詞的歷史考察，提出探索漢語詞的語源的三個‘義例’，亦即三種途徑：（一）分析詞的‘內部形式’（理據），就漢語自身求解，而不必牽附外族語為說，如‘渾脫’；（二）就漢語自身不能合理說明詞的語源時，應當藉助親屬語言或臨近語言的材料，相互比勘，求得正解，如‘沐猴’；（三）結合同義詞群和同族詞，把漢語詞放到廣大的語族、語系的背景上，追溯其淵源及演變軌跡，如‘洵’。”文章由三個單篇組成：

a. 《“渾脫”考》。“渾脫”就是“整個兒地剝脫”。意義為“完整，整個兒”的“渾”晉代以降已有用例。“渾脫”並非外來詞，而是一個地道的漢語詞。

① 《荀子》中有一個疑似的例子，這裡略作考辨。《荀子·正名》：“然則何緣而以同異？曰：緣天官。凡同類、同情者，其天官之意物也同，故比方之疑似而通，是所以共其約名以相期也。形體、色理以目異；聲音清濁、調節、奇聲以耳異；甘苦、鹹淡、辛酸、奇味以口異；香臭、芬鬱、腥臊、漏唐、奇臭以鼻異；疾養、滄熱、滑銳、輕重以形體異，說故、喜怒、哀樂、愛惡欲以心異。”這段文章的校讀和標點存在不少問題，這裡文字據王先謙《荀子集解》校正（中華書局，1988年，第415—417頁），標點則按照筆者的理解施加。文中“香臭”似乎跟“甘苦”“鹹淡”等一樣是反義詞對舉，實則恐怕不然。《荀子》一書“臭”一共出現8次，意思有三種：①用鼻子聞（後寫作“嗅”），2例；②氣味，2例，本例“奇臭”的“臭”即此義；③好聞的氣味，4例，包括本例“香臭”的“臭”。這些“臭”字今音都應該讀作 xiù，而非 chòu。“香臭、芬鬱、腥臊、漏唐”是各種不同的氣味：“香臭”通常指穀物類的氣味，“芬鬱”指花草樹木的氣味，這都是好聞的氣味；“腥臊”指動物尤其是禽畜和魚類的氣味，和“漏唐”都是難聞的氣味，“漏”（lōu）通“蠅”，指一種臭氣，“唐”（yōu）是朽木散發的臭氣。“香臭、芬鬱、腥臊、漏唐”都是兩兩近義連文，而不像“清濁、甘苦、鹹淡、疾養（通癢）、滄熱、滑銳（通澀）、輕重”那樣是反義對舉。唐代楊倞釋“鬱”為“腐臭”，恐怕是不對的，大概是把“香臭”誤解成了反義對舉（這在唐代已經是默認的理解），所以把“芬鬱”也看成了反義對舉。《《漢語大字典》和《漢語大詞典》“鬱”條都沒有收“芳香”義，似可補。實際上在先秦時代“臭”還沒有發展出“氣味難聞”義，自然不可能有“香”“臭”對舉的文句出現。我估計張先生是看到了《荀子》這個例子的，因為先生送給我的《荀子簡注》（章詩同注，上海人民出版社，1974年）一書的扉頁上有“贈給四川大學張永言同志 國光電子管廠宣傳科 一九七四年十月”的鋼筆手寫題字，先生用鉛筆在下面寫了一條注：“當時每天去國光廠‘批林批孔’，為工人、幹部講荀子，不覺已是30年前事。2004年秋永言記”。可見先生對《荀子》是很熟悉的。

② 《漢語大詞典》已引此例。

③ 張先生據姚振宗《漢書藝文志條理》，劉向上《說苑》在成帝鴻嘉四年（公元前17年）。

④ 原載《中國語言學報》第3期，商務印書館，1988年。

b. 《“沐猴”解》。“沐猴”“是一個由非漢語成分加漢語成分組成的‘合璧詞’”，“在漢藏語系藏緬語族緬彝語群的許多語言和方言裡都可以找到與‘沐’字古音相符而語義為‘猿/猴’的詞”。這個詞在古籍中也寫作“母猴”“獼猴”，“母”“獼”性質相同。

c. 《說“淘”》。《世說新語·排調》記錄的所謂吳語“淘”，“實際上一方面與六朝以後的通語‘冷’為一家眷屬，而另一方面又是淵源古遠的出自共同漢藏語的一個基本詞”。

其中後兩篇都是在漢藏語的大背景下研究漢語詞彙，這也是張先生治學的一個特點。

(6) 《“輕呂”和“烏育”》^①。該文指出“烏育/烏粥”這個魏晉南北朝通用的名物詞，“當是一種像熨斗（鉗鉚）的金屬炊具或溫器，而軍中所用的烏育或許就是刁斗一類東西”，它可能是一個突厥語借詞。

4. 文獻考訂

(7) 《從詞彙史看〈列子〉的撰寫時代》^②。該文“內容提要”云：“《列子》是出於晉人之手的偽書幾乎已經成為學者們的共識。但是在論證上仍然存在著某些缺欠，主要是從語言史的角度所作的考察還遠遠不足。第一，論及的詞語為數尚少，而且基本上都是虛詞，幾乎沒有涉及實詞。第二，大抵只是論證這些詞語或用法非先秦所有，確指為魏晉時期的新詞新義的例證過少。為此筆者打算從漢語詞彙史的觀點，就《列子》在用字用詞上的某些特殊現象，特別是書中所見晚漢魏晉時期的新詞新義，進行一些探討，藉以稍稍補充前人的論證。總共論列詞語 15 個。”此文理論依據是：“一個人在寫作時畢竟擺脫不了當代文學語言和方言口語的影響。如果我們以歷史語言學的眼光進行觀察，就不難在他的書裡發現不少晚漢魏晉時期行用的新的語言成分，特別是詞彙成分。”這 15 個詞語大部分是實詞：幻、化人、蘭子、氣幹、目前、說、侵、擬、來、介意、下、會、頓、竟日、正復使。另外還論列了 2 個“富有時代特徵的外來名物（exotics）”：銀鋸劍和火浣布。這是第一次比較集中地證實《列子》中有一批晚漢魏晉時期的詞彙，為《列子》一書的撰寫時代提供了重要的新證據，同時也是上古和中古漢語詞彙史的一篇佳作，在研究方法上給人以極大的啟迪。文章第二部分剖析《列子》書中用字用詞的自我作“古”，示人以研讀古書之法，極為精彩，尤其是“誠”“省”“斯”“齊”諸字，洞幽燭微，恐無人能道。其中揭出《列子》誤用詞語的若干例子，即使起作偽者於地下，恐怕

① 原載《語言研究》1983 年第 2 期。

② 原載《季義林教授八十華誕紀念論文集》上，江西人民出版社，1991 年；修訂版載《漢語史學報》第六輯，上海教育出版社，2006 年。

也無以置辯。值得注意的是，此文最初版本論列的詞語有 22 個，在修訂版中刪減為 15 個，凡是先生認為不太可靠的都刪去了（共有“訣、傍人、乞兒、當生/當身、當年、得病/得疾、移時”7 個），反映出張先生精益求精的治學態度。最近臺灣著名中古語法史專家魏培泉教授出版了專著《〈列子〉的語言與編著年代》（2017），更推而廣之，論列的詞彙語法現象多達 540 餘項，成一煌煌 500 多頁的巨著。

（8）《馬瑞志〈世說新語〉英譯之商榷——為祝賀呂叔湘先生九十華誕作》^①。該文在中外各家尤其是周一良、王伊同（1990）和周一良（1993）的基礎上，對馬譯《世說新語》又提出了 232 條商榷意見（僅限於全書開頭的德行、言語、政事、文學四門），皆中肯確當，其中有些已為馬譯第二版（參看該書“第二版前言”Mather 2002）所吸收。這樣的文章非熟諳中古漢語和英文者不能為。所惜先生未將全部心得寫出以饗世人，後來雖也繼續有這方面的文章發表（龔波 2014，2016），但是要達到先生的高度和精度則岌岌乎難哉。

5. 語音史與語言學史鉤沉

（9）《〈水經注〉中語音史料點滴》^②。該文利用《水經注》中一些零星的資料揭示出“當時方言裡輕唇音聲母還沒有從重唇音分化出來、舌上音聲母還沒有從舌頭音分化出來”“當時有的方言裡濁塞音聲母已有清化的跡象”“當時有的方言裡‘日’母已有失去鼻音成分而變為 j/z 的傾向”“在介音 i 前面的舌尖音聲母 ts/ts'/s 已有顎化的趨勢”“‘陰/入’、‘陽’對轉”“開口合口相轉”等語音史現象，反映出張先生深厚的語言學素養和敏銳的學術眼光，對南北朝語音研究有啟迪意義。

（10）《鄺道元語言論拾零》^③。該文揭櫫了鄺道元語言學理論的三個方面：①名稱是怎樣成立的？②名稱是怎樣改變的？③語音和文字是怎樣交互影響的？“對於這些問題，他都結合語言事實作出了正確的解答。”此文對中國語言學史研究有啟發意義。

6. 倡導常用詞演變研究

（11）《關於漢語詞彙史研究的一點思考》（張永言、汪維輝合撰）^④。該文通過 8 組常用實詞在中古時期變遷遞嬗情況的考察，倡導漢語詞彙史領域裡的常用詞演變研究，認為：“常用詞大都屬於基本詞彙，是整個詞彙系統的核心部分，它的變化對語言史的價值無異於音韻系統和語法結構的改變。詞彙史的研究不但不應該撇開常用詞，而且應該把它放在中心的位置，只有這樣才有可能把漢語詞彙從古到今

① 原載《古漢語研究》1994 年第 4 期、1995 年第 1 期。

② 原載《中國語文》1983 年第 2 期。

③ 原載《中國語文》1964 年第 3 期。

④ 原載《中國語文》1995 年第 6 期。

發展變化的主綫理清楚，也才談得上科學的詞彙史的建立。這項工作也許需要幾代學人的共同努力，但是可以肯定研究前景是十分廣闊的。”文章發表後產生了廣泛的影響。

張先生精心結撰的這些論文，討論的都是一些具體問題，他自己曾解嘲說是“鉅釘瑣屑，無關宏旨”，但實際上是繼承並發揚了中西考據學不尚空談、解決實際問題的優秀傳統。先生將自己的論文集命名為《語文學論集》，我想是具有深意的。在方法上，每研究一個問題，必先在全世界範圍內做窮盡性的學術史梳理，“竭澤而漁”地掌握中外研究資料，真正做到了在前人研究的基礎上再“接著說”。在材料運用方面，旁徵博引，詳考細辨，不僅資料豐富，而且辨析精審。這些指點門徑、示人矩矱之處，全在讀者善於體會。張先生文獻和語言知識之豐富淵博，理解古籍之精確允當，外語能力之卓犖不群，皆堪為後學楷模。

除上述 11 篇外，其他涉及中古漢語較多的文章還有《詞義演變二例》^①、《漢語外來詞雜談》^②等。此外在《詞彙學簡論》和《訓詁學簡論》兩部著作中，涉及中古漢語的地方也不少。至於在論著中用到中古時期的語料並時加考訂，更是所在多有，不再一一細說。

二、授業

除了著書立說，張先生還把自己的學術思想傳授給門人，帶領他們開拓中古漢語研究的新領域。張先生是國內最早招收“中古漢語”方向博士生的導師，1986 年四川大學獲批“漢語史”專業博士點，次年先生開始招收博士生，方向就是“中古漢語”。下面擇要簡述先生在授業方面的建樹。

一是指導朱慶之從事中古漢譯佛經詞彙研究。朱慶之 1987—1990 年師從張先生攻讀漢語史專業“中古漢語”方向博士學位，完成博士論文《佛典與中古漢語詞彙研究》，獲得學界很高的評價，論文評閱和答辯過程盛況空前。1992 年 6 月，《佛典與中古漢語詞彙研究》由臺灣文津出版社出版。朱慶之在該書的“前言”中說：“在筆者看來，中古時期的漢文佛典以其數量和品質而言應當用來作為中古詞彙史研究的主體語料。”“本文的選題、材料收集和寫作都是在導師張永言教授的具體指導和幫助下進行的。如果沒有這些指導和幫助，本文的完成肯定是不可能的。”此後佛教漢語研究始終是朱慶之的主要研究方向，成就卓著，無煩縷述。

二是指導汪維輝從事中古漢語常用詞演變研究。汪維輝 1995—1997 年師從張

① 原載《中國語文》1960 年第 1 期。

② 原載《語言教學與研究》1989 年第 2 期，補訂版載《漢語史學報》第 7 輯，上海教育出版社，2008 年。

先生攻讀漢語史專業“中古漢語”方向博士學位，完成博士論文《東漢魏晉南北朝常用詞演變研究》，2000年改為《東漢—隋常用詞演變研究》由南京大學出版社出版，2017年5月商務印書館出版修訂本。關於這篇博士論文的寫作過程，汪維輝在該書的“後記”中有詳述，讀者可參看，其中寫道：“文章撰寫過程中，不管是宏觀方面還是微觀方面，張先生都給予了精心指導。這些教導使我受益無窮，難以忘懷。”此後漢語詞彙史成為汪維輝的主要研究方向，發表了一系列論著。

三是指導駱曉平等從事中古漢語詞彙研究。張先生培養過幾位碩士生，在中古漢語研究領域，駱曉平是一位代表。駱曉平1985—1988年師從張先生攻讀碩士學位，完成碩士論文《就〈搜神記〉看六朝漢語詞彙的發展》。畢業後曾留校工作。發表論文《說“用”的“才能”義》^①、《“大數冠小數”約數標記法源流略考》^②、《史書詞語劄記》^③、《魏晉六朝漢語詞彙雙音傾向三題》^④、《〈搜神記〉所見六朝新詞考論》^⑤、《“碗盤”乎？“五碗盤”乎？》^⑥等，參編《世說新語辭典》，在學術上多有建樹。

張先生在《從“聞”的詞義說到漢語詞源學的方法問題——追答傅東華先生》^⑦一文中曾經指出：“魏晉以後漢語詞彙和詞義的發展史還是一片待墾辟的園地。”在張先生等老一輩學者的倡導和帶領下，經過三十多年的發展，中古漢語研究已經取得了突破性的進展，成績是有目共睹的。撫今追昔，我們更加深切緬懷張永言先生為此所做出的貢獻。

參考文獻

- 方一新，王雲路，《世說新語辭典》（張永言等）讀後，中國語文，1993（3）。
 龔波，馬譯《世說新語》考辨//漢語史學報：第14輯，上海：上海教育出版社，2014。
 龔波，馬譯《世說新語》考辨（二）//漢語史學報：第16輯，上海：上海教育出版社，2016。
 汪維輝，東漢—隋常用詞演變研究，南京：南京大學出版社，2000。
 汪維輝，東漢—隋常用詞演變研究：修訂本，北京：商務印書館，2017。
 魏培泉，《列子》的語言與編著年代，臺北：“中央研究院”語言學研究所，2017。
 徐文堪，張永言《語文學論集》讀後，中國語文，1993（1）。
 張永言，張永言先生著作集：語文學論集（增訂本），上海：復旦大學出版社，2015。

① 《中國語文》1989年第1期。

② 《中國語文》1996年第5期，中國人民大學複印報刊資料《語言文字學》1996年第12期全文複印。

③ 《古漢語研究》1989年第1期。

④ 《古漢語研究》1990年第4期。

⑤ 《四川大學學報叢刊》第45輯。

⑥ 《文史知識》1991年第5期。

⑦ 原載《漢語論叢》（《四川大學學報叢刊》第22輯），1984年。

張永言. 世說新語辭典. 成都: 四川人民出版社, 1992.

朱慶之. 佛典與中古漢語詞彙研究. 臺北: 臺灣文津出版社, 1992.

Mather, Richard B. *Shih-shuo Hsin-yü: A New Account of Tales of the World*, 2nd ed., Ann Arbor: Center for Chinese Studies, The University of Michigan, 2002.

Mr. Zhang Yongyan's Contribution to Mediaeval Chinese Studies

Wang Weihui

Abstract: The famous linguist Mr. Zhang Yongyan is one of the pioneers of mediaeval Chinese studies. This article is written in memory of Mr. Zhang Yongyan, who passed away half a year ago. It summarizes his contribution to the mediaeval Chinese studies from two aspects—writing and teaching.

Keywords: Zhang Yongyan; mediaeval Chinese; contribution; writing; teaching

(汪維輝, 浙江大學中文系/漢語史研究中心)

略談漢語歷史詞彙研究的幾個側面*

曾 良 張薇薇

提 要：漢語史從詞彙學的角度去研究，還有很多事情可做。常用詞和口語詞的來源和演變過程值得大力探討，其中有詞的形音義的瓜葛。歷史詞彙必須跟古籍打交道，字詞關係需要系統梳理。詞彙作為一個系統，研究單個的詞必須注意從整體的角度去考察。

關鍵詞：歷史詞彙；方法；字詞關係；系統

中國有豐富的古籍文獻材料，漢語歷史詞彙研究具有很大的研究天地。傳統的漢語言文字學，對於古籍詞義主要還是由訓詁學承擔的。不可否認，訓詁學為漢語詞彙史的研究作出了卓越的貢獻，歷代留下了非常豐厚的訓詁材料。王力先生1947年發表的《新訓詁學》，是從西方語言學理論角度來研究漢語歷史語義的，他的觀點到今天仍有指導意義。張永言先生是在漢語歷史語言學研究等方面貢獻卓著的語言學家，李如龍先生譽之為“漢語詞彙史的開拓者”（朱慶之，等2016：1），這是一點不為過的。張先生是我們內心一直敬慕的學者，謹撰此小文，沿着先生指引的道路，作一點探索，並借此深切緬懷張先生。漢語歷史詞彙有很多需要研究的空間，這裏以舉例的方式，談談漢語歷史詞彙可以研究的幾個不同的側面，供研究工作者參考。

一、常用詞和口語詞的歷史來源值得大力探討

張永言先生在常用詞和口語詞方面，有一大批很有分量的成果。這裏想談談“踩”字，曾良（2012）此前作過一些探討。從字形上看，“踩”好像是近代漢語很晚出現的“新詞”，實際上這個詞早就有了，不過，因詞音後世有了變化，在漢語

* 國家社科基金重點項目“元明戲曲文獻字詞關係研究”（項目編號：17AYY016）階段性成果。